

Jakub Michálek  
Zenklova 193  
182 00 Praha 8



Česká pirátská strana · Zavadilova 1297/3 · 160 00 Praha 6

Jeho Excelence  
Arturo Laclaustra Beltrán  
Badeniho 401/4  
170 00 Praha 7

Odpověď na dopis značky

ze dne

Naše značka

Praha

ZO 2/2010

5. 1. 2010

## **Asociace uživatelů Internetu v. Sdružení autorů a vydavatelů**

Vaše Excelence,

Nejvyšší soud Španělského království na konci roku 2009 zamítl kasaci ve sporu z roku 2004; podle rozsudku musí španělská Asociace uživatelů Internetu (Asociación de Internautas, AI) zaplatit za neoprávněný zásah do osobnosti Sdružení autorů a vydavatelů (Sociedad General de Autores y Editores, SGAE) a Eduarda Bautista Garcíi odškodnění ve výši 36 000 Euro (asi milion Kč).

Českou pirátskou stranu znepokojuje, že se argumentace soudu vůbec nevypořádala se svobodou projevu a bez dalšího upřednostnila ochranu osobnosti právnické osoby. Soud se v odůvodnění nevypořádal s čl. 20 odst. 1 písm. a španělské ústavy, která svobodu projevu zaručuje podle Všeobecné deklarace lidských práv. Soud nezohlednil fakt, že sdružení vykonávající oprávnění kolektivní správy mají veřejnoprávní charakter. Soud se rovněž nezabýval kontextem, že sdělení nebylo šířeno sdělovacími prostředky, ale bylo součástí celosvětové sítě Internet, čemuž by měl přizpůsobit argumentaci. Například doména putasgae.org může mít v jazyce jiném než španělštině (tím spíš, že je to mezinárodní doména) obsah nezávadný.

Sdružení autorů a vydavatelů má prvky veřejnoprávní korporace, protože vykonává některé činnosti vyhrazené státu na základě zmocnění zákona; představa kolektivního správce jako veřejnoprávní korporace odpovídá i právu Evropské unie. Svoje oprávnění získávají až na základě povolení ministerstva kultury a patří k němu rozsáhlé pravomoci, např. podle čl. 20 odst. 4 písm. c zákona o duševním vlastnictví spravuje práva duševního vlastnictví těch, kteří souhlas zatím nevyjádřili.

Kvůli veřejnoprávnímu charakteru měl soud aplikovat snížený režim ochrany osobnosti: Podle Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod lze svobodu projevu omezit jen v případech nezbytných a z judikatury Evropského soudu pro lidská práva vyplývá, že osoba, která se dobrovolně rozhodne vstoupit do veřejného (např. politického) života, musí počítat se sníženou ochranou; uvedené platí jak pro fyzické osoby, tak pro právnické osoby, tedy i kolektivního správce. Česká pirátská strana nesouhlasí s výkladem, podle něhož veřejno-

právním institucím (a tedy dokonce i státům) přísluší právo na ochranu osobnosti, protože smyslem lidských práv je hlavně ochrana před svévolí státu. Uvedený extenzivní výklad tím, že přenáší lidská práva na veřejnoprávní instituce, nešetří podstaty a smyslu lidských práv. Uvalení likvidační pokuty na Asociaci uživatelů internetu za odpor proti veřejnoprávní instituci považujeme za nepřijatelné.

Česká pirátská strana by uvítala, kdyby uvedené rozsudky zrušil ústavní soud Španělska, nebo Evropský soud pro lidská práva. Českou pirátskou stranu stejně jako ostatní pirátské strany znepokojuje, že Španělsko nerespektuje úmluvu, čímž poškozuje nejen ty, jejichž svobodu projevít nesouhlas s veřejnoprávními institucemi omezuje, ale ostatní státy – smluvní partnery.

Uctivě Vás žádáme, abyste tento dopis předal vládě Španělského království.

S pozdravem

Jakub Michálek  
vedoucí zahraničního odboru České pirátské strany

## Reference

Zákon o duševním vlastnictví, královský legislativní dekret č. 1/1996

Kasační rozsudek nejvyššího soudu (Civilní senát) č. 773/2009

<http://www.alfa-redi.org/ar-dnt-documento.shtml?x=13147>

Původní rozsudek <http://www.alfa-redi.org/ar-dnt-documento.shtml?x=13139>